



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited

11 October 2000

Russian

Original: English and Spanish

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Одиннадцатая сессия

Вена, 2-27 октября 2000 года

Пункт 5 повестки дня

**Завершение разработки и одобрение дополнительного
международно-правового документа против незаконного
изготовления и оборота огнестрельного оружия, его
составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему**

Предложения и материалы, полученные от правительств

**Боливия: поправки к статье 11 пересмотренного проекта протокола
против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия,
его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему,
дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности**

Статья 11. Общие требования к системам экспортно-импортных и транзитных лицензий или разрешений

Пункт 2

Для обеспечения того, чтобы государства, не имеющие выхода к морю, имели возможность пользоваться теми же правами доступа к морю, как и те, которыми пользуются другие государства, и в соответствии с защищающими интересы государств, не имеющих выхода к морю, положениями, которые содержатся в двусторонних соглашениях о транзите и в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая, к тому же, содержит призыв к заключению региональных или двусторонних соглашений между государствами, не имеющими выхода к морю, и государствами транзита с целью определения условий и механизмов осуществления свободы транзита, Боливия предлагает изменить редакцию пункта 2(b) статьи 11 протокола следующим образом:

"b) в соответствующих случаях государства транзита не направят письменного уведомления о том, что у них не имеется возражений против транзита, без ущерба для положений, регулирующих практику и двусторонние договоренности, защищающие интересы государств, не имеющих выхода к морю".